



Mode d'emploi

pour

SINA Comfort

HYD-160 N° art. 930507200

HYD-200 N° art. 930507100

EL-160 N° art. 930507400

EL-200 N° art. 930507300

XXL N° art. 930510000



Cher client,

Nous vous remercions de la confiance que vous nous témoignez en achetant un produit de BEKA Hospitec GmbH. Tous nos produits sont fabriqués et testés suivant des critères de qualité très rigoureux. Toutefois, une utilisation correcte de l'appareil est indispensable à un fonctionnement correct et sûr. Lisez donc attentivement le présent mode d'emploi avant la mise en service de l'appareil.

Accordez une attention toute particulière aux consignes de sécurité !



Des différences non substantielles entre les photos reprises dans cette notice et l'appareil fourni sont possibles.

Sous réserve de modifications techniques et d'erreurs.

Si vous avez des questions ou vous souhaitez de plus amples informations concernant votre appareil, n'hésitez pas de nous contacter par téléphone ou par fax.

Nos collaborateurs sont à votre entière disposition.



BEKA Hospitec GmbH est certifiée DIN EN ISO 9001 et DIN EN ISO 13485 par TÜV SÜD Product Service GmbH.

Pour cette raison, nous veillons à assurer un niveau de qualité élevé dans le développement, la production, la fabrication, l'assurance de qualité et le service de l'ensemble de nos produits.

Table des matières

1.	Préface	6
2.	Pictogrammes et symboles utilisés	7
2.1	Plaque signalétique	7
3.	Déballer et monter	8
3.1	Outils nécessaires	8
3.2	Enlever le carton	8
3.3	Enlever l'appareil de la palette	9
3.4	Installation sur le lieu d'utilisation	9
4.	Installation (uniquement SINA EL et XXL)	10
4.1	Raccordement électrique pour le câble de réseau et le chargeur mural	10
4.2	Installation	10
4.3	Raccordement électrique du SINA Comfort	10
4.4	Mise en service et fonctionnement (moteur électrique/pack accumulateur)	10
4.5	A observer et respecter avant la première mise en service.....	11
5.	Variantes	11
5.1	Variantes du SINA Comfort	11
6.	Commande	12
6.1	Champs d'application	12
6.2	Durée du traitement.....	12
6.3	Contre-indications	12
6.4	Consignes de sécurité.....	1
7.	Éléments de commande du SINA Comfort	17
7.1	Versions SINA Comfort, EL, XXL & Hyd	17
7.2	Versions SINA Comfort, HYD.....	17
7.3	Versions SINA Comfort, EL / XXL	18
7.4	Barrière latérale.....	19
7.5	Barrière située à la tête et au pied du lit	20
8.	Commande du SINA Comfort, EL / HYD	21
8.1	Réglage hauteur du SINA Comfort, EL & XXL	21
8.2	Réglage hauteur du SINA Comfort, HYD	21
8.3	Réglage de l'inclinaison.....	22
8.4	Bouton d'arrêt d'urgence (uniquement SINA- EL)	22
8.5	Mise en service et fonctionnement du moteur électrique/pack accumulateur (SINA Comfort, EL & XXL)	23
8.5.1	Boîtier de commande Europe	23
8.5.2	Boîtier de commande Canada/Etats-Unis.....	24

9.	Transférer les patients	25
9.1	Transfert du patient du lit au chariot de douche	25
9.2	Transfert du patient du chariot de douche au lit	26
10.	Nettoyage/désinfection	26
10.1	Nettoyage du SINA Comfort.....	26
10.2	Désinfection du SINA Comfort	27
10.3	Stérilisation.....	27
10.4	Coordonnées pour obtenir des informations techniques	27
11.	Élimination des déchets	28
11.1	Élimination du matériel d'emballage.....	28
11.2	Élimination du produit.....	28
12.	Inspections & contrôles prescrits	29
	Avant chaque emploi	29
13.	Élimination de défauts et service après-vente	30
13.1	Guide pour l'élimination des défauts SINA Comfort EL	30
13.2	Guide pour l'élimination des défauts SINA Comfort HYD	31
13.3	Service après-ventes.....	31
14.	Annexe	32
14.1	Données techniques SINA Comfort.....	32
14.2	Données techniques SINA Comfort XXL.....	33
14.3	Fabricant	34
14.4	Dimensions SINA Classic HYD / EL.....	35
14.5	Dimensions SINA Comfort XXL.....	36
14.6	Déclaration de conformité	37
14.7	Équipements supplémentaires/accessoires pour le SINA Comfort	38
15.	Instructions de montage	39
15.1	Remplacement du tuyau d'évacuation	39
15.2	Remplacement du câble Bowden.....	40
15.3	Remplacement du matelas de douche	41
15.4	Remplacement du moteur EL (uniquement SINA EL)	41
15.5	Remplacement de la commande manuelle	43
15.6	Remplacement de l'hydraulique	43
15.7	Remplacement des roulettes.....	45
15.8	Remplacement de la commande avec plaque de montage (SINA EL).....	46

1. Préface

Cher client,

Observez les points suivants :

1. Lisez attentivement les modes d'emploi et les notices compris dans la livraison.
2. Utilisez l'appareil exclusivement aux fins pour lesquelles il a été conçu.
3. Seul un personnel formé à son utilisation peut travailler avec cet appareil.
4. Les installations électriques sont à réaliser uniquement par des entreprises spécialisées conformément aux prescriptions VDE en vigueur.
5. Les entretiens ainsi que les contrôles techniques de sécurité ne doivent être exécutés que par BEKA Hospitec ou par une entreprise spécialisée autorisée à cet effet par BEKA Hospitec.
6. Les travaux de montage, les extensions, les modifications ou les réparations ne doivent être exécutés que par BEKA Hospitec ou par des entreprises spécialisées autorisées à cet effet par BEKA Hospitec.

Les interventions techniques, telles que transformations, ajouts ou modifications de nos produits, qui ne sont pas exécutées par BEKA Hospitec ou par des entreprises spécialisées autorisées par BEKA Hospitec, entraînent l'exclusion de tous les droits de recours à la garantie pour les modifications ainsi que pour l'appareil ou pour les fonctions de l'appareil liées à la modification.

Garantie et responsabilité

Le fabricant de l'appareil est uniquement responsable de la sécurité et de la fiabilité de l'appareil, lorsque :







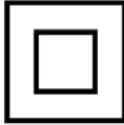
- a. l'installation a été réalisée par des personnes autorisées,
- b. le local en question répond aux et respecte les prescriptions VDE les plus récentes,
- c. l'appareil est exclusivement utilisé aux fins pour lesquelles il a été conçu,
- d. l'appareil est soumis à des tests fonctionnels réguliers.

Coordonnées du fabricant :



BEKA Hospitec GmbH
Am Rübenmorgen 3 • 35582 Wetzlar
Tél. : +49(0)641-9 22 20 - 0
Fax : +49(0)641-9 22 20 - 20
info@beka-hospitec.de
www.beka-hospitec.de

2. Pictogrammes et symboles utilisés

	Observer et respecter les documents d'accompagnement/le mode d'emploi.
	Signalisation d'un danger
	Partie appliquée "Type B" selon DIN EN60601-1.
	Ne pas jeter dans la poubelle. Le système de traitement et les matériaux d'emballage ne sont pas d'ordures ménagères.
	Marquage CE selon la Directive CE relative aux dispositifs médicaux.
	Uniquement pour usage à l'intérieur.
	Classe de protection II
IPX4	Protection contre la pénétration de liquides : Protégé contre les jets et projections d'eau de toutes directions.

2.1 Plaque signalétique



Cette image montre la plaque signalétique.

La plaque signalétique se trouve au châssis en ciseaux du SINA Comfort

Le numéro de série indiqué ici sur l'image « **(SN)431516858** » est un exemple.

En cas de questions, indiquez toujours le numéro de série repris sur la plaque signalétique de votre appareil.

Note : pour des raisons légales, il se peut que le numéro d'article et le numéro de série doivent également être lisibles par ordinateur et soient à cet effet repris sur la plaque signalétique sous forme d'un code-barres.

3. Déballer et monter

3.1 Outils nécessaires

Pour enlever l'emballage, vous nécessitez :

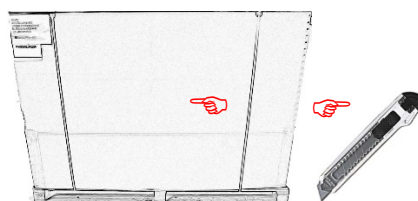
Cutter



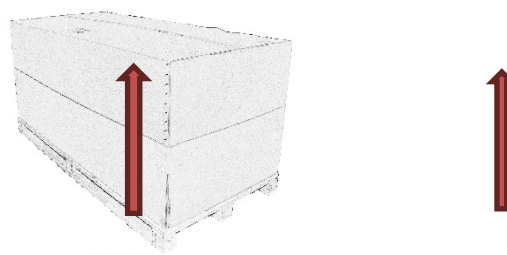
3.2 Enlever le carton

Coupez les bandes de serrage au moyen d'un cutter et enlevez-les.

Note : Évitez de couper dans le carton pour ne pas endommager la surface du SINA Comfort !



Soulevez le carton et mettez-le de côté.



3.3 Enlever l'appareil de la palette

SINA Comfort

Le SINA Comfort n'est pas fixé sur la palette. Vous pouvez le rouler de la palette.

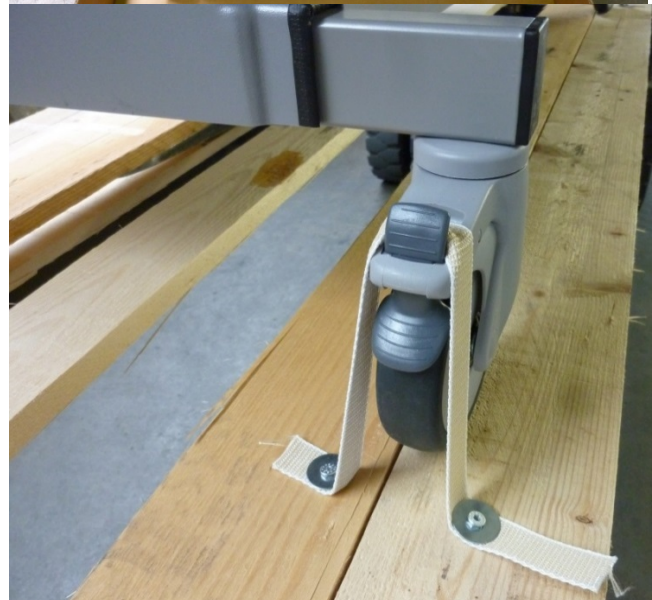
Enlevez ensuite la protection contre les chocs en mousse PU.



SINA Comfort, modèle XXL

Le SINA Comfort, modèle XXL, est vissé à la palette au moyen de sangles. Dévissez les sangles au moyen d'une visseuse et d'un embout de taille AW 20. Après avoir dévissé les 8 vis, vous pouvez rouler le SINA Comfort, modèle XXL de la palette.

Enlevez ensuite la protection contre les chocs en mousse PU.



3.4 Installation sur le lieu d'utilisation

Les SINA Comfort sont mobiles ; vous pouvez les déplacer vers le lieu d'utilisation souhaité.

4. Installation (uniquement SINA EL et XXL)

Cher client,

Faites inspecter votre installation électrique selon les prescriptions VDE en vigueur 0100 et 0100-710 avant la mise en service de nos appareils.

Cette prescription est exclusivement applicable en Allemagne.

Il se peut que les prescriptions applicables en Allemagne diffèrent de celles applicables dans d'autres pays.

Demandez à un électricien qualifié de procéder à l'installation du chargeur mural conformément aux prescriptions applicables dans votre pays.

4.1 Raccordement électrique pour le câble de réseau et le chargeur mural

La prise de courant doit répondre aux prescriptions de VDE 0100 et 0100-710.

4.2 Installation

Le SINA Comfort est fourni prêt à l'emploi.

4.3 Raccordement électrique du SINA Comfort

Le SINA Comfort est équipé d'un système de batterie 24V. Pour le chargeur mural, un raccordement au secteur réalisé conformément aux prescriptions VDE est requis. Le SINA Comfort s'utilise en toute autonomie, indépendamment du secteur.

4.4 Mise en service et fonctionnement (moteur électrique/pack accumulateur)

Le SINA Comfort est équipé d'un moteur électrique 24V. Ce moteur est auto-freinant et donc sécurisé contre tout abaissement imprévu en cas de défaillance. Avant la mise en service, la batterie du SINA Comfort doit être entièrement chargée.

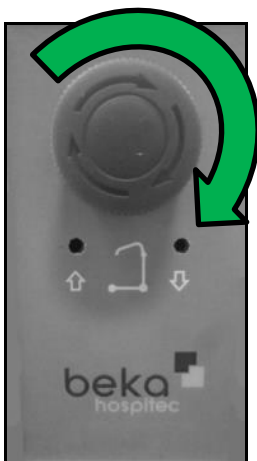
Vérifiez si le bouton d'arrêt d'urgence est déverrouillé. Pour déverrouiller le bouton d'arrêt d'urgence, tournez-le dans le sens horaire jusqu'à ce qu'il débloque.

NOTE :



Avant la première mise en service, la batterie doit être entièrement chargée.
(Temps du chargement environ 4 heures).

Veillez à ce que le bouton d'arrêt d'urgence soit déverrouillé si vous voulez déplacer l'appareil.



Tournez le bouton à droite pour déverrouiller le bouton d'arrêt d'urgence.

4.5 A observer et respecter avant la première mise en service

AVERTISSEMENT :



Le SINA Comfort doit impérativement être utilisé conformément aux documents d'accompagnement. Uniquement si ces conditions sont remplies, le fabricant se considère responsable des effets sur la sécurité, la fiabilité et la performance de l'appareil.

5. Variantes

5.1 Variantes du SINA Comfort

Numéro d'article	Désignation	Dimensions
930507200	SINA Comfort, HYD 160	Lo : 1.740 mm, La : 760 mm, H : 540-865 mm Charge de travail sûre : 165 kg
930507100	SINA Comfort, HYD 200	Lo : 2.040 mm, La : 760 mm, H : 540-865 mm Charge de travail sûre : 165 kg
930507408	SINA Comfort, EL 160	Lo : 1.740 mm, La : 760 mm, H : 540-865 mm Charge de travail sûre : 165 kg
930507308	SINA Comfort, EL 200	Lo : 2.040 mm, La : 760 mm, H : 540-865 mm Charge de travail sûre : 165 kg
930510008	SINA Comfort, XXL	Lo : 1.900 / 2.040 mm, La : 800 / 1.000 mm, H : 720 - 1.020 mm Charge de travail sûre : 250 kg

6. Commande

6.1 Champs d'application

Le SINA Comfort est destiné à doucher et à soigner les personnes dépendantes. Grâce au réglage hauteur, le SINA Comfort facilite le soin du patient/résident.

6.2 Durée du traitement

La durée d'une unité de traitement avec le SINA Comfort est illimitée.

Note :

Aucun effet secondaire résultant des traitements n'est connu.

Veuillez observer et respecter les contre-indications reprises dans le paragraphe 6.3

6.3 Contre-indications

AVERTISSEMENT

:



- Les patients souffrant de :
 - insuffisances cardiaques,
 - maladies cardiovasculaires,
 - traumatismes crâniens-cérébraux,
 - plaies ouvertes,
 - drains ou tubes d'alimentation (ex. cathéter, drainages),
 - tumeurs dans la zone de traitement

peuvent être traités avec le SINA Comfort après concertation avec le médecin traitant.

Les patients portant une pompe à perfusion ou une pompe à insuline ainsi que les patients souffrant de maladies fébriles ou de troubles cutanés inflammatoires **ne doivent pas** être traités avec le SINA Comfort

Veuillez respecter et observer les consignes de sécurité reprises dans le paragraphe suivant.

6.4 Consignes de sécurité



Lisez attentivement les consignes de sécurité ci-après avant la mise en service du SINA Comfort.

Toutes les instructions et tous les avertissements repris sur l'appareil et dans le présent mode d'emploi doivent être respectés et observés impérativement.

Le fabricant BEKA Hospitec GmbH décline toute responsabilité pour les défauts ou pour les dommages résultant d'une utilisation non-conforme.

• Mode d'emploi



Lisez attentivement le mode d'emploi et les consignes de sécurité avant de mettre l'appareil en service. Conservez le mode d'emploi à proximité de l'appareil pour une utilisation ultérieure.

- Le SINA Comfort doit exclusivement être utilisé aux fins pour lesquelles il a été conçu.
- Lorsque le SINA Comfort produit des bruits inhabituels ou présente des dommages ou des défaillances de fonctionnement, il ne doit plus être utilisé.
- Seul du personnel formé à cet effet peut utiliser et commander le produit.
- Vérifiez avant chaque usage que tous les éléments sont intacts et en bon état ; au cas où des éléments seraient endommagés, il est **interdit d'utiliser** le SINA Comfort.
- Veillez à ce que toutes les barrières latérales soient correctement positionnées et encliquetées pour éviter toute chute du patient/résident du chariot de douche.
- Le produit doit être désinfecté après chaque utilisation.
- Le patient/résident doit toujours être transporté par deux soignants pour éviter des blessures ou des chutes.
- L'utilisateur doit vérifier que la zone au-dessus et au-dessous du SINA Comfort est libre de tout obstacle susceptible de bloquer ou de gêner le mouvement vers le haut ou vers le bas du chariot de douche.
- Avant chaque utilisation de l'appareil, l'utilisateur doit contrôler la sécurité et l'intégrité fonctionnelle ainsi que l'état impeccable de l'appareil (ex. contrôle visuel, fonctionnement, etc.).
- L'utilisateur doit veiller à positionner le patient/résident correctement pour éviter les chutes et les blessures.
- Ne laissez jamais le patient/résident en position couchée sur le SINA Comfort sans surveillance.
- La taille du patient/résident ne doit pas être supérieure à 205 cm.
- L'appareil n'est pas autorisé pour une utilisation dans des environnements explosibles.
- Le traitement ne peut être effectué que sous surveillance.
- Il est strictement interdit de s'asseoir dans la partie avant ou arrière du chariot de douche (risque de basculement).
- Pour éviter les coincements, les mains, les bras, les pieds, les jambes et les cheveux du patient doivent être placés près du corps.
- Pour éviter les brûlures, l'utilisateur doit toujours vérifier la température de l'eau à mains nues (c'est-à-dire sans gants).

- Eloignez à cet effet le jet d'eau du patient/résident.
- Le personnel soignant doit protéger la peau et les yeux contre les désinfectants et les nettoyeurs concentrés.

Respectez et observez les instructions d'emploi du désinfectant utilisé.

- **Commande manuelle**

Seul du personnel formé à l'utilisation de l'appareil peut commander la commande manuelle/télécommande.

- **Chargeur** (uniquement SINA Comfort EL)

Le chargeur doit être installé à proximité d'une prise de courant. Veillez à éloigner le chargeur des projections d'eau. Fixez le chargeur solidement au moyen de 2 vis.

- **CEM** (uniquement SINA Comfort EL)

Pour éviter les interférences parasites (CEM) de l'unité de commande, l'utilisation simultanée d'appareils de thérapie à courtes ondes ou à micro-ondes à proximité immédiate de l'appareil est strictement interdite. La téléphonie mobile peut également occasionner des interférences.

- **Ventilation**

Ne recouvrez ou modifiez jamais les fentes et les ouvertures de l'appareil.

- **Pose des câbles**



Posez le câble de secteur et de raccordement de manière à éviter son endommagement. Les câbles de secteur endommagés peuvent provoquer un incendie ou causer des électrocutions et ne doivent pas être utilisés.

- **Service après-vente**

Si l'appareil s'avère défectueux et aucune des mesures décrites dans le chapitre 13 ne permet de résoudre le problème, vous devez contacter le service après-ventes de votre distributeur BEKA ou le fabricant :

Fabricant :



BEKA Hospitec GmbH

Am Rübenmorgen 3 • 35582 Wetzlar

Tél. : +49(0)641-9 22 20 - 0

Fax : +49(0)641-9 22 20 - 20

info@beka-hospitec.de

www.beka-hospitec.de

CAUTION :

N'utilisez ni ne stockez des appareils qui sont affectés par l'humidité, à proximité du SINA Comfort.

• Moteur électrique

Grâce à la protection contre la surcharge, le moteur électrique est déclenché de manière autonome en cas de surcharge. Le moteur ne peut être remis en service qu'après une courte période d'attente (10-20 minutes).

L'ouverture du boîtier du moteur entraîne la perte de la garantie.

- **Nettoyage**

N'utilisez pas de nettoyeurs aérosols pour nettoyer le SINA Comfort. Voir paragraphe 10 pour les consignes de nettoyage et de désinfection.

- **Réparations**

Seul un personnel qualifié peut effectuer les réparations aux composants du SINA Comfort. Contactez le service après-ventes.

L'ouverture du boîtier de l'appareil ou des accessoires entraînera l'annulation de toute forme de garantie ainsi que l'exclusion de toute revendication de responsabilité.

- **Obligation de diligence**

Contrôlez avant l'application le bon état et la sécurité fonctionnelle du système.

N'insérez jamais de corps étrangers dans l'appareil.


Ceci représente un risque de sécurité et peut causer des électrocutions ou endommager l'appareil.

- **Contrôles techniques de sécurité**

Tous les 12 mois, le SINA Comfort doit faire l'objet d'un contrôle technique de sécurité (CTS). Les intervalles sont définis dans le chapitre 12.

- **Accessoires**

Utilisez le SINA Comfort exclusivement avec les accessoires originaux.

<p>AVERTISSEMENT</p> <p>:</p> 	<p>Pour des raisons de sécurité, les réparations, transformations et modifications de son propre chef sont strictement interdites et le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages résultant de ce genre d'interventions.</p> <p>Le fabricant décline en outre toute responsabilité pour les dommages occasionnés par l'utilisation de pièces de rechange ou d'accessoires non autorisées par le fabricant.</p>
--	---

- Partie appliquée (uniquement SINA EL & XXL)



Les SINA Comfort sont équipés de parties appliquées du type « B ».

Tous les composants conducteurs tangibles sont considérés comme partie appliquée.

7. Eléments de commande du SINA Comfort

7.1 Versions SINA Comfort, EL, XXL & Hyd



Fig. 1

Pos. N°	Description	Pos. N°	Description
1	Porte-roulettes avec 2 roulettes à double galet, dont une avec frein	5	Matelas de douche avec vanne d'évacuation et tuyau d'évacuation
2	Barrière latérale (rabattable)	6	Barrière de la tête (rabattable)
3	Barrière du pied (dévissable)	7	Mécanisme de déclenchement (inclinaison de la surface de couchage)
4	Bouchon d'évacuation	8	Poignée

7.2 Versions SINA Comfort, HYD



Fig. 2

Pos. N°	Description	Pos. N°	Description
1	Pédale avec caoutchouc	2	Cylindre hydraulique

7.3 Versions SINA Comfort, EL / XXL

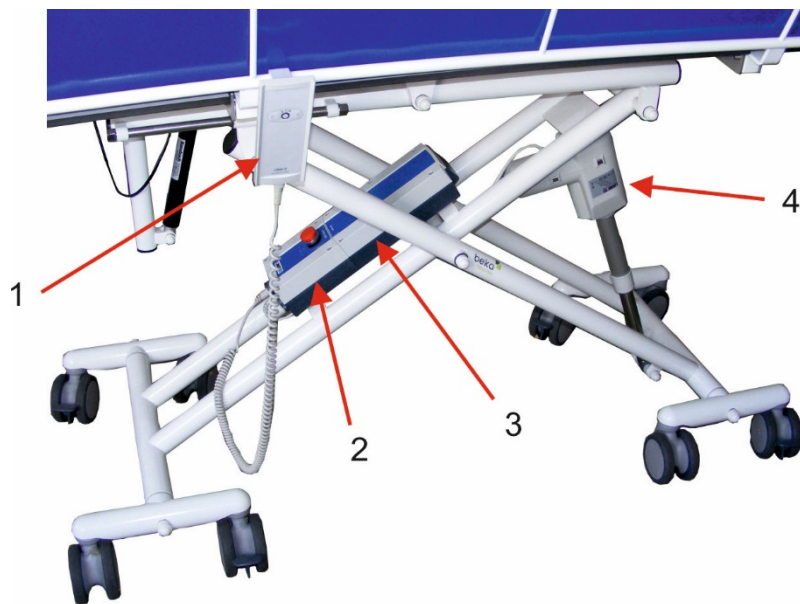


Fig. 3

Pos. N°	Description	Pos. N°	Description
1	Commande manuelle	3	Batterie
2	Commande avec bouton d'arrêt d'urgence	4	Moteur

7.4 Barrière latérale

Les barrières latérales du SINA Comfort sont équipées de dispositifs de sécurité empêchant leur rabattement inopiné.



Fig. 4

Bouton de déverrouillage

Tirez le bouton de déverrouillage vers la droite pour ouvrir la barrière latérale (Fig. 5).

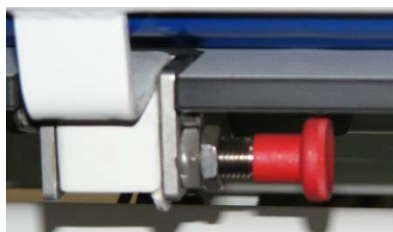


Fig. 5



Tirez en même temps la barrière latérale vers le haut (Fig. 6)



Fig. 6

Vous pouvez maintenant rabattre la barrière latérale

Pour relever la barrière latérale, procédez dans l'ordre inverse.

Veillez à ce que le bouton de déverrouillage encliquète lorsque la barrière latérale est en position relevée pour éviter son rabattement inopiné.

7.5 Barrière située à la tête et au pied du lit



Fig. 7

Fig. 7 :

La figure montre le SINA Comfort avec la barrière de la tête en position rabattue. Pour rabattre la barrière de la tête, soulevez et basculez la barrière en arrière.

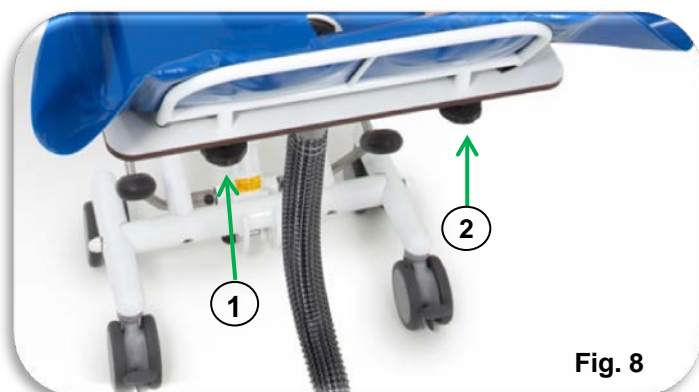


Fig. 8

Fig. 8 :

La figure montre le SINA Comfort avec la barrière du pied. Pour enlever la barrière du pied, détachez et enlevez les 2 poignées rotatives (1 et 2).

CAUTION :



Si un patient est couché sur le SINA Comfort, vous ne pouvez enlever la barrière du pied uniquement si le patient ou le résident est adéquatement protégé contre les chutes.

Ainsi, vous empêchez que le patient ou le résident glisse intempestivement du SINA Comfort.

8. Commande du SINA Comfort, EL / HYD

8.1 Réglage hauteur du SINA Comfort, EL & XXL

Le **SINA Comfort EL&XXL** est équipé d'un moteur électrique 24V. Ce moteur est auto-freinant et donc sécurisé contre tout abaissement imprévu en cas de défaillance. Le **SINA Comfort, EL&XXL** est soulevé et abaissé au moyen de la télécommande (Fig. 9). En pressant le bouton-poussoir avec la flèche vers le haut, le chariot de douche se déplace vers le haut. En pressant le bouton-poussoir avec la flèche vers le bas, le chariot de douche se déplace vers le bas.


<p>NOTE :</p> 	<p>Grâce à la protection contre la surcharge, le moteur électrique est déclenché de manière autonome en cas de surcharge.</p> <p>Le moteur ne peut être remis en service qu'après une courte période d'attente. La durée de refroidissement s'élève à 15-20 minutes, en fonction de la température ambiante.</p>
--	--



Fig. 9

8.2 Réglage hauteur du SINA Comfort, HYD

Le **SINA Comfort, HYD** est équipé d'un cylindre hydraulique et est réglé en hauteur via la pédale. Le **SINA Comfort, HYD** est soulevé et abaissé au moyen de la pédale. En actionnant la pédale 3, le **SINA Comfort, HYD** se déplace vers le haut. En actionnant la pédale 4, le **SINA Comfort, HYD** se déplace vers le bas.

Si vous lâchez la pédale 4, le **SINA Comfort, HYD** s'arrête dans la position souhaitée.

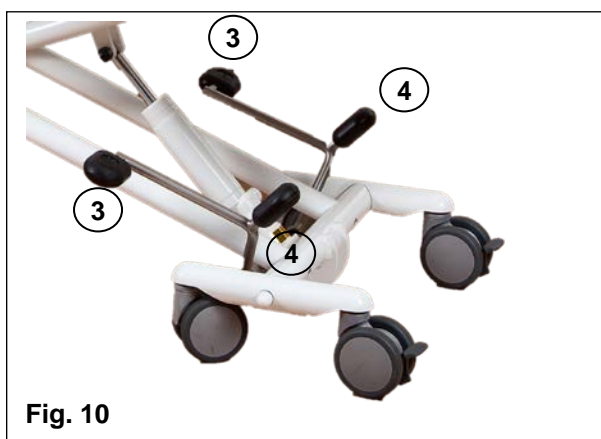


Fig. 10

8.3 Réglage de l'inclinaison

L'inclinaison du **SINA Comfort** peut être réglée de manière simple et sûre via le mécanisme de déclenchement (Fig. 10) situé à la poignée.

Pour régler l'inclinaison (Fig. 11) du SINA Comfort, tirez au mécanisme de déclenchement. Maintenant, le SINA Comfort se déplace vers une inclinaison positive.

Pour ramener le SINA Comfort à sa position de départ, vous devez actionner le mécanisme de déclenchement et pousser la poignée du SINA Comfort vers le bas. Si vous lâchez le mécanisme de déclenchement, le SINA Comfort, HYD reste dans la position souhaitée.



Fig. 11



Fig. 12

CAUTION :



Le SINA Comfort ne peut être incliné que si la barrière de la tête et celle du pied sont installées et soulevées.

Ainsi, vous empêchez que le patient ou le résident glisse intempestivement du SINA Comfort.

8.4 Bouton d'arrêt d'urgence (uniquement SINA- EL)

Au moyen du bouton d'arrêt d'urgence (Fig. 12), vous pouvez couper l'alimentation en courant et déclencher ainsi immédiatement le moteur électrique du SINA Comfort. Pour remettre le SINA Comfort en service, vous devez déverrouiller le bouton d'arrêt d'urgence en le tournant vers la droite conformément les symboles repris sur l'interrupteur.



Fig. 12


Vous pouvez également utiliser le bouton d'arrêt d'urgence pour protéger le SINA Comfort pour éviter son utilisation intempestive. Pressez à cet effet le bouton d'arrêt d'urgence rouge. Maintenant, le SINA Comfort ne peut plus être soulevé ou abaissé.

Pour remettre le SINA Comfort en service, vous devez déverrouiller le bouton d'arrêt d'urgence en le tournant vers la droite conformément les symboles repris sur le bouton (Fig. 12).

8.5 Mise en service et fonctionnement du moteur électrique/pack accumulateur (SINA Comfort, EL & XXL)

Le **SINA Comfort EL** est équipé d'un moteur électrique 24V. Ce moteur est auto-freinant et donc sécurisé contre tout abaissement imprévu en cas de défaillance. Avant la mise en service, la batterie du **SINA Comfort, EL** doit être entièrement chargée.

Vérifiez si le bouton d'arrêt d'urgence est déverrouillé. Pour déverrouiller le bouton d'arrêt d'urgence, tournez-le dans le sens horaire jusqu'à ce qu'il débloque (Fig. 12).

<p>NOTE :</p> 	<p>Avant la première mise en service, la batterie doit être entièrement chargée (durée de chargement env. 4 heures).</p> <p>Veillez à ce que le bouton d'arrêt d'urgence soit déverrouillé si vous voulez déplacer le SINA Comfort EL.</p>
--	--

8.5.1 Boîtier de commande Europe



Pos. N°	Description	Pos. N°	Description
1	Bouton d'arrêt d'urgence	4	Raccordement moteur de levage
2	Descente d'urgence électrique (en cas de panne de la commande manuelle)	5	Non assigné
3	Raccordement commande manuelle		

8.5.2 Boîtier de commande Canada/Etats-Unis



Pos. N°	Description	Pos. N°	Description
1	Bouton d'arrêt d'urgence	4	Raccordement moteur de levage
2	Descente d'urgence électrique (en cas de panne de la commande manuelle)	5	Non assigné
3	Raccordement commande manuelle	6	Raccordement câble du secteur



Chargeur mural
N° article K9200430



Câble spiralé pour version canadienne
Compris dans la livraison !

9. Transférer les patients

9.1 Transfert du patient du lit au chariot de douche

1. Activez les freins du lit.
2. Soulevez le lit jusqu'à ce qu'il atteigne une hauteur de travail confortable pour vous.
3. Rabattez la barrière latérale du côté de transfert.
4. Enlevez la barrière du lit du résident (si installée).
5. Un soignant doit se positionner de part et d'autre du lit.
6. Ramenez le résident en position (vers le côté de transfert).
7. Tournez le résident sur son côté (sur le côté opposé au côté de transfert).
8. Le soignant positionné du côté du résident doit le maintenir en position.
9. Le deuxième soignant doit rapprocher le chariot de douche aussi près que possible du lit du résident.
10. Activez les freins du chariot de douche.
11. Alignez la hauteur du chariot de douche avec celle du lit.
12. Tournez le résident sur le dos.
13. Les deux soignants doivent aider le résident à s'installer au milieu du chariot de douche.
14. Installez le coussin de cale sous la tête du résident.
15. Désactivez les freins du chariot de douche.
16. Veillez à ce que le résident soit retenu par au moins 1 soignant et ne puisse pas se tourner sur le côté avant la fermeture de la barrière latérale.
17. Ecartez le chariot de douche du lit du résident jusqu'à ce que vous puissiez soulever la barrière latérale du chariot de douche sans problèmes.
18. Recouvrez le résident.
19. Positionnez le chariot de douche à une hauteur de travail agréable pour vous, afin de pouvoir déplacer le résident.

9.2 Transfert du patient du chariot de douche au lit

1. Activez les freins du lit.
2. Soulevez le lit jusqu'à ce qu'il atteigne une hauteur de travail confortable pour vous.
3. Enlevez la barrière du lit du résident (si installée).
4. Rabattez la barrière latérale du côté de transfert du chariot de douche.
5.) Veillez à ce que le résident soit retenu par au moins 1 soignant et ne puisse pas se tourner sur le côté avant la fermeture de la barrière latérale.
6. Rapprochez le chariot de douche aussi près que possible du lit.
7. Activez les freins du chariot de douche.
8. Les deux soignants doivent aider le résident à s'installer au milieu du lit.
9. Tournez le résident sur son côté (sur le côté opposé au côté de transfert).
10. Contrôlez que le patient/résident n'est plus couché sur le matelas de douche.
11. Le soignant positionné du côté du résident doit le maintenir en position.
12. Désactivez les freins du chariot de douche.
13. Eloignez le chariot de douche du lit du patient.
14. Couchez le patient/résident de nouveau sur le dos.
15. Soulevez la barrière latérale du lit du patient/résident.
16. Recouvrez le patient/résident.

10. Nettoyage/désinfection

10.1 Nettoyage du SINA Comfort

Pour nettoyer le SINA Comfort, il faudra enlever le tapis de douche.

Nettoyez le tapis de douche des deux côtés, ainsi que la base du SINA Comfort.

Laissez soigneusement sécher les éléments et réinstallez le tapis de douche sur la base après le séchage.

Nettoyez le SINA Comfort avec un chiffon doux et non peluchant. Pour le nettoyage approfondi, utilisez un chiffon et de l'eau savonneuse.

N'utilisez **jamais** de nettoyeurs aérosols, sprays, produits abrasifs ou solvants pour le nettoyage de l'unité de commande pour éviter les dommages.

Le SINA Comfort peut être nettoyé avec un nettoyant classique pour matières plastiques.

10.2 Désinfection du SINA Comfort

Note :



Après chaque traitement, le SINA Comfort doit être complètement désinfecté au moyen d'un produit désinfectant pour éviter toute contamination croisée.

En vue des risques de transmission potentiels, nous recommandons de désinfecter et de rincer votre SINA Comfort soigneusement après chaque utilisation. La désinfection du SINA Comfort est réalisé manuellement. Veuillez observer qu'un désinfectant sert **uniquement** à désinfecter et non pas à nettoyer. Vous pouvez enlever les tâches de graisse, les restes de peau et les cheveux avec une éponge et du savon.

Caution :



Commencez la désinfection du SINA Comfort seulement quand le patient a quitté le chariot de douche.

Respectez et observez les instructions du fabricant du désinfectant utilisé.

Évitez tout contact direct avec le produit concentré.

Portez éventuellement des gants et des lunettes de sécurité pour protéger votre peau et vos yeux.

Nous recommandons les désinfectants suivants :

Désinfectant : **BODE Microbac® forte ou similaire !**

Fournisseur : **BODE Chemie GmbH**
Melanchthonstraße 27
22525 Hamburg
Tél.: +49 (0)40 / 54 00 60

10.3 Stérilisation

Le SINA Comfort ne convient **pas** pour la stérilisation.

10.4 Coordonnées pour obtenir des informations techniques

Pour toute information technique ou pour des questions relatives à l'application, veuillez toujours vous adresser au conseiller médicoteknique de votre distributeur ou au fabricant.



BEKA Hospitec GmbH
Am Rübenmorgen 3 • 35582 Wetzlar
Tél. : +49(0)641-9 22 20 - 0
Fax : +49(0)641-9 22 20 - 20
info@beka-hospitec.de
www.beka-hospitec.de

11. Elimination des déchets

11.1 Elimination du matériel d'emballage

Acheminez le matériel d'emballage fourni avec le SINA Comfort au service de recyclage conformément aux prescriptions et législations locales en vigueur. Les parties métalliques ainsi que les composants plastiques et électroniques sont à acheminer au service de recyclage conformément à la WEEE.

11.2 Elimination du produit

Contactez à la fin de la durée de vie du produit votre distributeur BEKA ; celui-ci s'occupera du recyclage du SINA Comfort conformément aux prescriptions et législations locales en vigueur.

Vous pouvez contacter la société BEKA Hospitec GmbH, qui vous fournira des plus amples informations sur l'élimination respectueuse de l'environnement en sa qualité de fabricant.

Nettoyez et désinfectez le SINA Comfort avant son élimination.

12. Inspections & contrôles prescrits

Pour garantir un usage sûr de notre chariot de douche ainsi que la sécurité de l'utilisateur et du patient, nous, BEKA Hospitec, prescrivons un contrôle technique de sécurité annuel.

Nous recommandons d'exécuter en même temps un entretien de l'appareil pour préserver sa valeur.

L'exécution de ces contrôles techniques de sécurité doit être documentée et prouvée sur demande. Utilisez à cet effet votre inventaire.

Les contrôles sont à exécuter uniquement par le fabricant soit par le personnel qualifié autorisé par le fabricant.

Caution :



Selon la prescription UVV de l'association professionnelle pour les équipements mobiles et portables utilisés dans les établissements, locaux et installations spéciales (DIN VDE 0100 Groupe 700), le SINA Comfort doit faire tous les ans l'objet du contrôle selon la prescription DGUV 3 (BGV A3)

Ce contrôle DGUV est uniquement prescrit pour l'Allemagne.

Il se peut que les prescriptions applicables en Allemagne diffèrent de celles applicables dans d'autres pays.

Tous les jours/avant chaque utilisation : Nettoyage, désinfection, contrôle visuel de tous les composants Test fonctionnel.

Inspections annuelles : Contrôle technique de sécurité, entretien, DGUV prescription 3.

Caution :



N'effectuez pas de travaux de nettoyage, d'entretien ou de test lorsque le chariot de douche est utilisé. Ceux-ci peuvent entraîner des risques et dangers pour l'utilisateur et le patient.

Avant chaque emploi

Afin de pouvoir garantir un fonctionnement sûr et impeccable, il faudra effectuer les tests suivants avant chaque utilisation :

- Contrôle visuel du chariot de douche (dommages extérieurs et usure).
- Vérifier la présence et la fixation correcte des vis du chariot de douche.
- Contrôler le fonctionnement du chariot de douche.
- Contrôler le fonctionnement de la commande manuelle (monter/descendre).
- Contrôle de la descente d'urgence.
- Contrôle du chargement (pack accumulateur).
- Contrôle de la rotation libre de toutes les roulettes.
- Contrôle de l'état de charge de la batterie.
- Contrôle de la fonction d'inclinaison.

13. Elimination de défauts et service après-vente

13.1 Guide pour l'élimination des défauts SINA Comfort EL

Problème avec le SINA Comfort EL	Remède
Le réglage de levage électrique du chariot de douche SINA EL ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none"> a) Contrôler si le bouton d'arrêt d'urgence est déverrouillé ou activé. b) Contrôler si les câbles sont correctement raccordés au boîtier de commande. c) Contrôler l'état de charge de la batterie. d) Enlever la batterie et contrôler si les contacts sont endommagés.
Le SINA Comfort EL reste immobilisé en fin de course supérieure.	<ul style="list-style-type: none"> a) Contrôler si le bouton d'arrêt d'urgence est déverrouillé ou activé. b) Contrôler l'état de charge de la batterie. c) Utiliser la descente d'urgence mécanique (voir Moteur) pour descendre le patient.
Le moteur électrique ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none"> a) Contrôler si le bouton d'arrêt d'urgence est déverrouillé ou activé. b) Contrôler si les connecteurs sont correctement raccordés au boîtier de commande.
L'entraînement déclenche pendant le processus de levage.	<ul style="list-style-type: none"> a) L'état de charge de la batterie est trop faible. Charger la batterie b) La charge maximale est dépassée (poids patient maxi).
Le boîtier de commande émet un « bip » lorsqu'un bouton est pressé.	L'état de charge de la batterie est trop faible. Charger la batterie
La commande manuelle ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none"> a) Contrôler le connecteur du câble de la commande manuelle. b) Contrôler l'état de charge de la batterie (remplacer le cas échéant par une batterie complètement chargée).
Les boutons « vers le haut » et « vers le bas » de la commande manuelle ne provoquent aucune réaction.	<ul style="list-style-type: none"> a) Contrôler si le bouton d'arrêt d'urgence est déverrouillé ou activé. b) Contrôler l'état de charge de la batterie (remplacer le cas échéant par une batterie complètement chargée). c) Contrôler si les câbles sont correctement raccordés au boîtier de commande.
Le déplacement du SINA Comfort EL est difficile.	<ul style="list-style-type: none"> a) Contrôler que tous les freins sont désactivés. b) Contrôler que toutes les roulettes se déplacent sans problèmes.
Les roulettes produisent des bruits forts.	Nettoyer les roulettes.
Le SINA Comfort EL produit des bruits inhabituels.	Contacteur le service après-ventes.
Le SINA Comfort EL présente des dommages.	Contacteur le service après-ventes.

Problème avec le chargeur	Remède
Le chargeur ne fonctionne pas.	a) Enlever la batterie et contrôler si les contacts sont endommagés. b) Contrôler la prise d'alimentation.
Le témoin de charge ne s'allume pas.	a) Contrôler que le chargeur est raccordé à une prise d'alimentation. b) Contrôler le fusible de la prise d'alimentation.
Le chargeur est raccordé à la prise, mais le témoin de charge ne s'allume toujours pas	a) Contrôler que la prise murale est alimentée en tension b) Enlever la batterie et contrôler si elle est endommagée
Problème avec la batterie	Remède
La batterie est installée correctement, mais les voyants ne s'allument pas	Contactez le service après-ventes.
Le voyant ne s'éteint pas après multiples heures de charge	La batterie doit être remplacée. Contactez le service après-ventes.
La batterie installée dans le chargeur indique qu'elle est entièrement chargée. Toutefois, une fois installée dans l'appareil, elle ne permet que quelques cycles de levage.	La batterie doit être remplacée. Contactez le service après-ventes.

13.2 Guide pour l'élimination des défauts SINA Comfort HYD

Problème avec le SINA Comfort Comfort HYD	Remède
Le réglage de levage manuel du chariot de douche SINA HYD ne fonctionne pas.	Contrôler si le SINA Comfort HYD se trouve déjà en position supérieure ou inférieure.
Le SINA Comfort HYD reste immobilisé en fin de course supérieure.	Utiliser la descente d'urgence mécanique pour descendre le patient.
Le déplacement du SINA Comfort HYD est difficile.	a) Contrôler que tous les freins sont désactivés. b) Contrôler que toutes les roulettes se déplacent sans problèmes.
Les roulettes produisent des bruits forts.	Nettoyer les roulettes.
Le SINA Comfort HYD produit des bruits inhabituels.	Contactez le service après-ventes.
Le SINA Comfort HYD présente des dommages.	Contactez le service après-ventes.

13.3 Service après-ventes

Contactez le service après-ventes de votre distributeur ou le fabricant, si votre SINA Comfort ne fonctionne pas correctement et vous n'arrivez pas à éliminer le défaut au moyen des mesures décrites dans le paragraphe 0 ou 0.



BEKA Hospitec GmbH
Am Rübenmorgen 3 • 35582 Wetzlar
Tél. : +49(0)641-9 22 20 - 0
Fax : +49(0)641-9 22 20 - 20
info@beka-hospitec.de
www.beka-hospitec.de

14. Annexe

14.1 Données techniques SINA Comfort

Dimensions et poids	Sina Comfort (EL ou HYD) 200	Sina Comfort (EL ou HYD) 160
- Longueur :	204,0 cm	174,0 cm
- Largeur :	76,0 cm	76,0 cm
- Hauteur max. :	86,5 cm	
- Hauteur min. :	54,0 cm	
- Angle d'inclinaison :	- 7° à + 8°	
- Poids sans emballage :	env. 110 kg	
- Poids du patient :	160 kg	
- SWL (charge de travail sûre) :	165 kg (patient et eau)	
Données électriques (uniquement SINA EL)		
Tension d'alimentation	24 V (DC)	
Puissance :	240 VA	
- Classe de protection :	Classe II	
- Partie appliquée :	Type B	
- Mode de fonctionnement :	Fonctionnement de courte durée	
- Alimentation en tension chargeur :	100 V - 230 V~ (AC) / 50 / 60 Hz	
- Consommation en courant :	2 Amp.	
Caractéristiques moteur électrique		
- Alimentation en tension :	24 V (DC)	
- Puissance :	Max. 240 VA	
- Durée d'enclenchement max. :	10%, max. 2 min/18 min	
- Classe de protection :	IP X4	
Conditions ambiantes		
Service		
- Plage de température :	10° C à 40° C	
- Humidité relative de l'air :	15% à 100%, à 20° C	
- Pression atmosphérique :	800 – 1060 hPa	
Stockage et transport		
- Plage de température (chariot de douche) :	-20° C à 70° C	
- Plage de température (batterie) :	-15° C à 40° C	
- Humidité relative de l'air :	10% à 80%, à 20° C	
- Pression atmosphérique :	500 – 1100 hPa	

14.2 Données techniques SINA Comfort XXL

Dimensions et poids

- Longueur :	190,0 cm ou 204,0 cm
- Largeur :	80,0 cm ou 100,0 cm
- Hauteur max. :	102,0 cm
- Hauteur min. :	72,0 cm
- Angle d'inclinaison :	- 7° à + 8°
- Poids sans emballage :	env. 110 kg
- Poids du patient :	235 kg
- SWL (charge de travail sûre) :	250 kg (patient et eau)

Données électriques

Tension d'alimentation	24 V (DC)
Puissance :	240 VA
- Classe de protection :	Classe II
- Partie appliquée :	Type B
- Mode de fonctionnement :	Fonctionnement de courte durée
- Alimentation en tension chargeur :	100 V - 230 V~ (AC) / 50 / 60 Hz
- Consommation en courant :	2 Amp.

Caractéristiques moteur électrique

- Alimentation en tension :	24 V (DC)
- Puissance :	Max. 240 VA
- Durée d'enclenchement max. :	10%, max. 2 min/18 min
- Classe de protection :	IP X4

Conditions ambiantes

Service

- Plage de température :	10° C à 40° C
- Humidité relative de l'air :	15% à 100%, à 20° C
- Pression atmosphérique :	800 – 1060 hPA

Stockage et transport

- Plage de température (chariot de douche) :	-20° C à 70° C
- Plage de température (batterie) :	-15° C à 40° C
- Humidité relative de l'air :	10% à 80%, à 20° C
- Pression atmosphérique :	500 – 1100 hPa

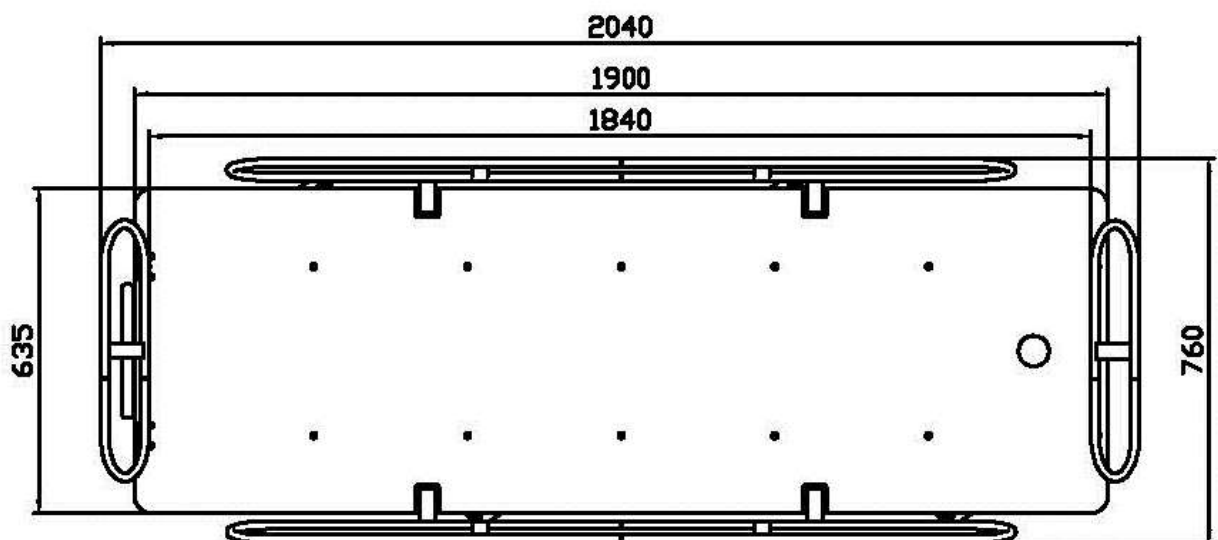
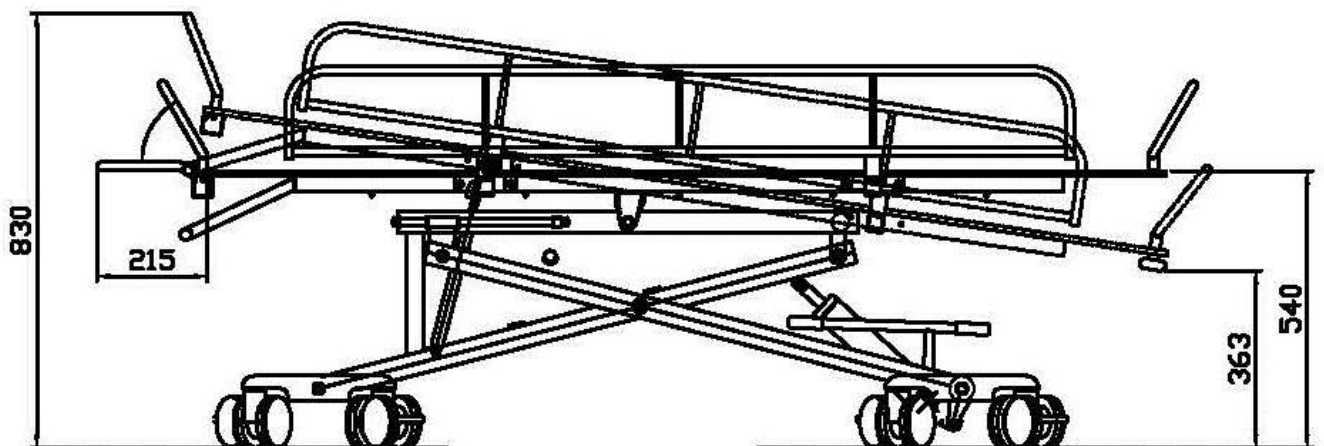
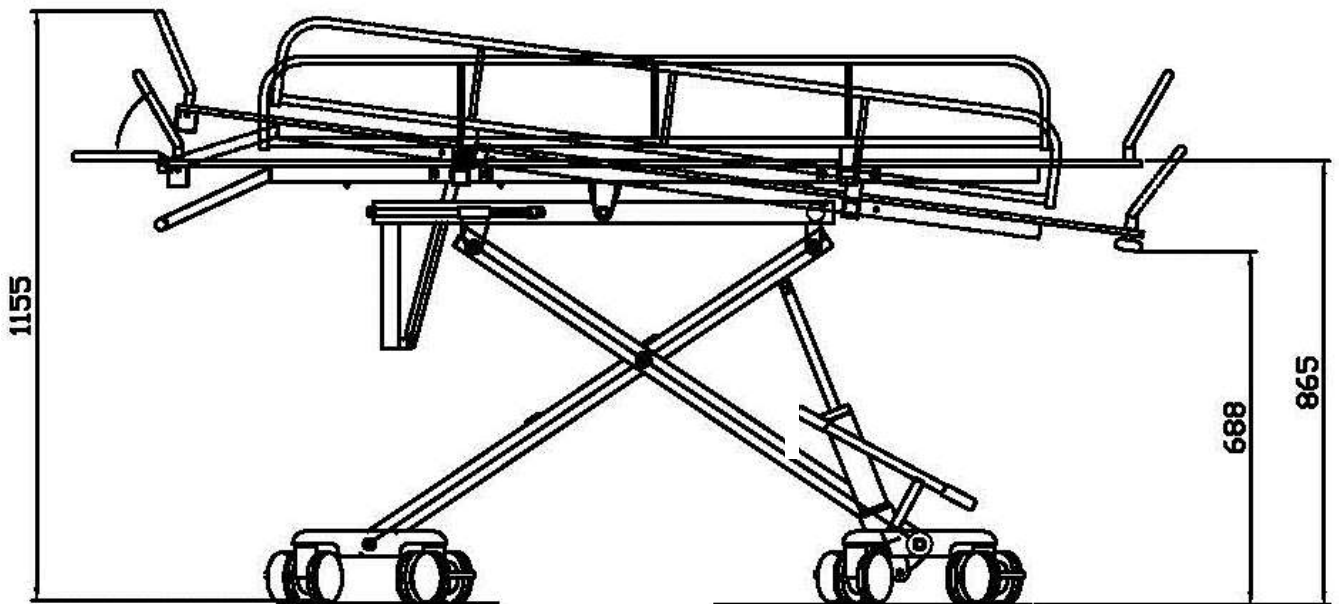
14.3 Fabricant



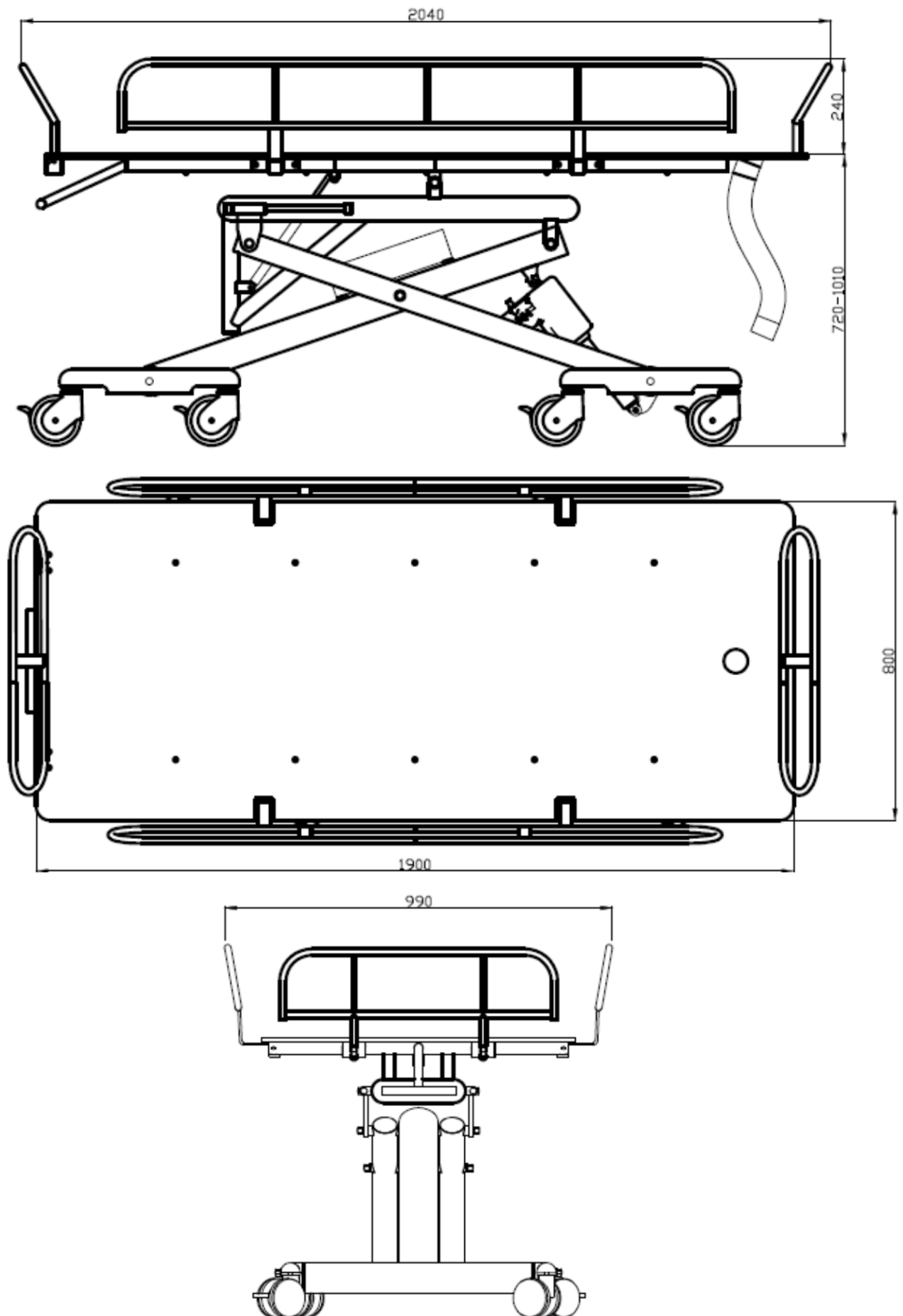
BEKA Hospitec GmbH
Am Rübenmorgen 3 • 35582 Wetzlar
Tél. : +49(0)641-9 22 20 - 0
Fax : +49(0)641-9 22 20 - 20
info@beka-hospitec.de
www.beka-hospitec.de



14.4 Dimensions SINA Classic HYD / EL



14.5 Dimensions SINA Comfort XXL



14.6 Déclaration de conformité



EG-Konformitätserklärung / EC-Declaration of Conformity

Der Hersteller / *The manufacturer*

BEKA Hospitec GmbH
Am Rübenmorgen 3
D-35582 Wetzlar-Dutenhofen

erklärt in alleiniger Verantwortung gemäß EG-Richtlinie für Medizinprodukte 93/42/EWG Annex VII,
 dass die folgenden Produkte
declares under sole responsibility according to the EU Medical Device Directive 93/42/EEC, Annex VII that
the following products

Duschwagen Sina Comfort HYD-200 Shower trolley Sina Comfort HYD-200	Artikel Nr. P/N.	930507100
Duschwagen Sina Comfort HYD-160 Shower trolley Sina Comfort HYD-160	Artikel Nr. P/N.	930507200
Duschwagen Sina Comfort EL-200 Shower trolley Sina Comfort EL-200	Artikel Nr. P/N.	930507300 930507308
Duschwagen Sina Comfort EL-160 Shower trolley Sina Comfort EL-160	Artikel Nr. P/N.	930507400 930507408
Duschwagen Sina Comfort XXL Shower trolley Sina Comfort XXL	Artikel Nr. P/N.	930510000 930510008

den grundlegenden Anforderungen entsprechen und die Voraussetzungen für die CE-Kennzeichnung erfüllen.
comply with the essential requirements and fulfill the provisions of CE marking.

Die Bauart der Produkte entspricht Klasse I des Medizinproduktegesetzes (MPG), Regel 12.
The products correspond with Class I Medical Device Directive (MDD), Rule 12.

Zur Beurteilung wurden folgende Normen / Richtlinien herangezogen:
The following standards / directives apply:

EG-Richtlinie 93/42/EWG/ Directive 93/42/EEC		DIN EN ISO 14971:2013
DIN EN 60601-1:2007		DIN EN 60601-1-2:2007
DIN EN 12182:2012		

Diese Erklärung trifft auf alle Produkte zu, die nach Ausstellung dieser Erklärung produziert wurden, bis sie
 durch eine andere Erklärung ersetzt wird.

*This declaration applies to all CE marked devices manufactured from the date of its issuance on until it is
 either superseded by another declaration or withdrawn.*

Technische Änderungen vorbehalten / Technical changes reserved.

Wetzlar, den 01.12.2015

Robert Deschler
Geschäftsführer

Thomas Neumann
Geschäftsführer

BEKA Hospitec GmbH
 Am Rübenmorgen 3
 D-35582 Wetzlar-Dutenhofen
 Fon 0641 / 92 22 0-0
 Fax 0641 / 92 22 0-20

USt.-IdNr.: DE278603356
 Amtsgericht Wetzlar, HRB 6207
 info@beka-hospitec.de
 www.beka-hospitec.de

Geschäftsführung
 James Stuart-Smith
 Robert Deschler
 Thomas Neumann

Commerzbank AG Wetzlar
 Konto-Nr.: 482176500
 BLZ: 515 400 37
 IBAN: DE60515400370482176500
 SWIFT-BIC: COBADEFF515

14.7 Equipements supplémentaires/accessoires pour le SINA Comfort

SINA Comfort HYD / EL	
N° art. :	Description :
930307500	Tête réglable en hauteur
930508320	Coussin de cale
921070600	Batterie de réserve
921070700	Chargeur mural extérieur
K0000110	Tuyau d'évacuation
Z9300000	Matelas de douche 160
Z9300010	Matelas de douche 200
Z9300160	Matelas de douche XXL
K0001640	Commande manuelle
K9300260	Moteur

15. Instructions de montage

15.1 Remplacement du tuyau d'évacuation

Fig. 1 :

Outils requis :
1 clé à six pans creux 4 mm

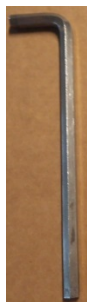


Fig. 2 :

Enlever le tuyau d'évacuation par rotation et traction.



Fig. 3 :

La figure reprend le raccord d'écoulement au fond du SINA Comfort.



Fig. 4 :

Dévissez l'écrou de serrage au raccord d'écoulement comme le montre la figure.



Fig. 5 :

La figure montre le raccord d'écoulement enlevé.

Tirez le joint caoutchouc doucement vers le bas pour l'enlever.



Fig. 6 :

Enlevez le bouchon de vidange à l'intérieur du matelas de douche.



Fig. 7 :

La figure montre l'écoulement enlevé.



Fig. 8 :

Dévissez et enlevez la vis comme le montre la figure.

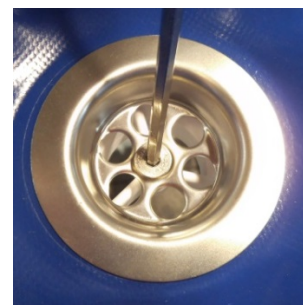


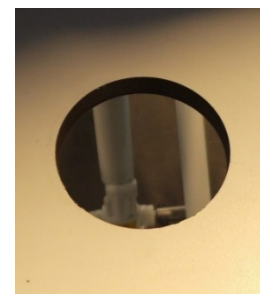
Fig. 9 :

Soulevez le matelas de douche et enlevez l'écoulement du plan de couchage du chariot de douche.



Fig. 10 :

La figure montre l'écoulement enlevé du chariot de douche.



Le montage est effectué dans l'ordre inversé !

15.2 Remplacement du câble Bowden

Fig. 1 :

Tirez doucement à l'enveloppe extérieure avec douille de guidage pour enlever le câble Bowden du support.



Fig. 2 :

Dirigez le câble Bowden en direction du mécanisme de maintien et décrochez la broche de sécurité.



Fig. 3 :

La figure montre le câble Bowden enlevé du côté amortisseur.



Fig. 4 :

Sortez le câble Bowden avec l'enveloppe extérieure du cadre-support.



Fig. 5 :

Dévissez et enlevez la vis de serrage du mécanisme de déclenchement et tirez le câble Bowden vers l'extérieur.



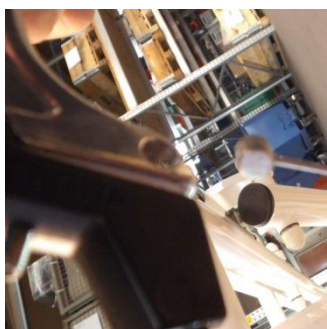
Fig. 6 :

Enlevez la broche de sécurité du mécanisme de déclenchement.



Fig. 7 :

La figure montre le câble Bowden enlevé du mécanisme de déclenchement.



Le montage est effectué dans l'ordre inversé !

15.3 Remplacement du matelas de douche

CAUTION :



**Il faut enlever le tuyau d'évacuation avant de démonter le matelas de douche.
Pour le démontage du tuyau d'évacuation, voir point 15.1!**

Fig. 1 :

Actionnez et ouvrez le 1er raccord rapide au fond du SINA Comfort.



Fig. 2 :

Actionnez et ouvrez le 2ième raccord rapide au fond du SINA Comfort.



Fig. 3 :

Enlevez le matelas de douche du SINA Comfort.



Fig. 4 :

La figure montre le matelas de douche enlevé.



Le montage est effectué dans l'ordre inversé !

15.4 Remplacement du moteur EL (uniquement SINA EL)

Fig. 1 :

Outils requis :

- 1 tournevis à fente
- 1 clé à cliquet
- 1 écrou 17 mm
- 1 clé à fourche 17 mm



Fig. 2 :

Pressez le bouton d'arrêt d'urgence avant de débrancher le câble de raccordement.



Fig. 3 :

Tirez le connecteur doucement vers le bas pour débrancher le câble de raccordement.



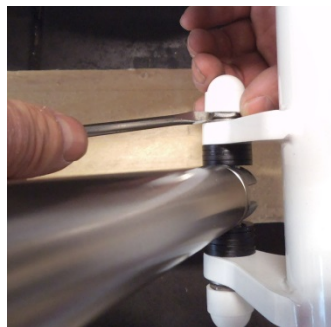
Fig. 4 :

La figure montre le connecteur enlevé du moteur.

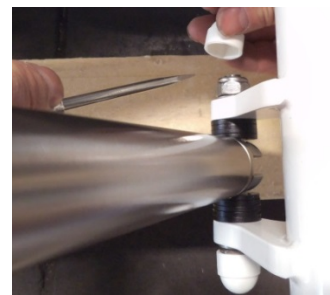


Fig. 5 :

Enlevez les capuchons de protection des contre-écrous au moyen du tournevis à fente

**Fig. 6 :**

La figure montre l'enlèvement des capuchons de protection des contre-écrous.

**Fig. 7 :**

La figure montre les capuchons de protection enlevés de la broche du moteur.

**Fig. 8 :**

La figure montre les capuchons de protection enlevés du fond du moteur.

**Fig. 9 :**

Dévissez et enlevez l'écrou de sécurité d'un côté de l'arbre de roue.

**Fig. 10 :**

La figure montre l'écrou de sécurité enlevé de l'arbre de roue inférieur.

**Fig. 11 :**

Enlevez l'arbre de roue à la broche du moteur.

**Fig. 12 :**

La figure montre l'arbre de roue enlevé du côté de la broche du moteur.

**Fig. 13 :**

Dévissez et enlevez l'écrou de sécurité de l'arbre de roue du côté inférieur du moteur.

**Fig. 14 :**

La figure montre l'écrou de sécurité enlevé de l'arbre de roue supérieur.

**Fig. 15 :**

Enlevez l'arbre de roue du côté inférieur du moteur.

**Fig. 16 :**

La figure montre l'arbre de roue enlevé du côté du côté inférieur du moteur.



Le montage est effectué dans l'ordre inversé !

15.5 Remplacement de la commande manuelle

Fig. 1 :

Pressez le bouton d'arrêt d'urgence avant de débrancher le câble de la commande manuelle.



Fig. 2 :

Saisissez le câble au connecteur et tirez doucement vers le bas pour le débrancher.



Fig. 3 :

La figure montre le connecteur enlevé de la commande manuelle.



Fig. 4 :

Branchez le connecteur de la nouvelle commande manuelle et tournez le bouton d'arrêt d'urgence à droite pour le déverrouiller.



Le montage est effectué dans l'ordre inversé !

15.6 Remplacement de l'hydraulique

Fig. 1 :

Outils requis :

- 1 tournevis à fente
- 1 clé à fourche 13 mm
- 1 clé à fourche 17 mm
- 1 clé à cliquet
- 1 écrou 13 mm
- 1 écrou 17 mm



Fig. 2 :

Enlevez les capuchons de protection des contre-écrous au moyen du tournevis à fente

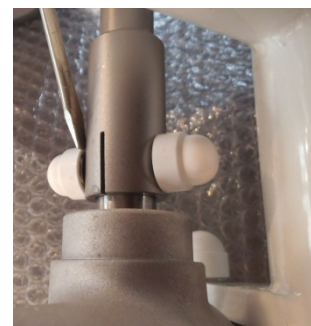


Fig. 3 :

La figure montre les capuchons de protection enlevés de la vis et de l'écrou.



Fig. 4 :

Dévissez l'écrou de sécurité de la vis de fixation de la pédale à gauche et à droite.



Fig. 5 :

Dévissez l'écrou de sécurité et la vis du support de la pédale à gauche et à droite.



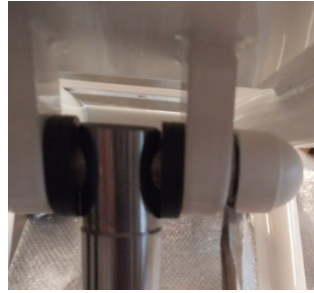
Fig. 6 :

Enlevez le support de la pédale à gauche et à droite de l'hydraulique.

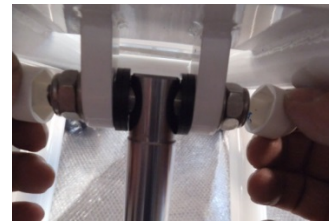


Fig. 7 :

Positionnez le Sina Comfort sur son côté. Enlevez les capuchons de protection de l'arbre de roue supérieur et inférieur à l'hydraulique.

**Fig. 8 :**

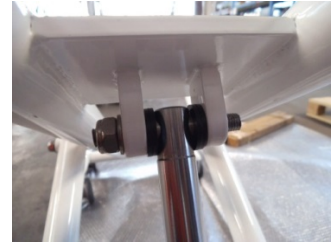
La figure montre les capuchons de protection enlevés de l'arbre de roue des tiges hydrauliques.

**Fig. 9 :**

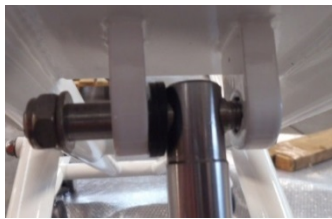
Dévissez et enlevez l'écrou de sécurité de l'arbre de roue du côté inférieur du moteur.

**Fig. 10 :**

La figure montre l'écrou de sécurité enlevé de l'arbre de roue supérieur.

**Fig. 11 :**

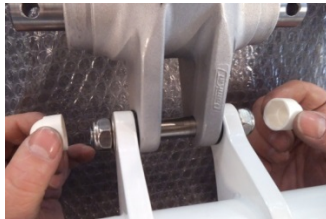
Enlevez l'arbre de roue de la tige hydraulique.

**Fig. 12 :**

Enlevez les capuchons de protection de l'arbre de roue supérieur et inférieur à l'hydraulique.

**Fig. 13 :**

La figure montre les capuchons de protection enlevés de l'arbre de roue de l'hydraulique du côté inférieur.

**Fig. 14 :**

Dévissez et enlevez l'écrou de sécurité de l'arbre de roue du côté inférieur du moteur hydraulique.

**Fig. 15 :**

La figure montre l'écrou de sécurité enlevé du côté inférieur du moteur hydraulique.

**Fig. 16 :**

Enlevez maintenant l'arbre de roue du côté inférieur du moteur hydraulique.



Le montage est effectué dans l'ordre inversé !

15.7 Remplacement des roulettes

Fig. 1 :

Outils requis :
1 clé à fourche 13 mm
1 vernis de blocage pour vis,
résistance moyenne



Fig. 2 :

La figure montre la roulette à enlever du SINA Comfort.

Pour enlever la roulette, positionnez le SINA Comfort sur un côté longitudinal.



Fig. 3 :

Positionnez la clé à fourche comme le montre la figure et dévissez la vis.



Fig. 4 :

La figure montre la roulette enlevée.



Fig. 5 :

Lorsque vous installez la nouvelle roulette, vous devez appliquer du vernis de blocage pour vis (à résistance moyenne) sur le filetage de la vis.



Fig. 6 :

La figure montre le vernis de blocage appliqué sur la vis de la nouvelle roulette.



Fig. 7 :

Vissez maintenant solidement la roulette sur le porte-roulettes.



15.8 Remplacement de la commande avec plaque de montage (SINA EL)

Fig. 1 :

Outils requis :
1 clé à six pans creux 2,5 mm (poignée T)



Fig. 2 :

Pressez le bouton d'arrêt d'urgence avant d'enlever le câble de raccordement.

Enlevez tous les câbles de la commande (commande manuelle, moteur).



Fig. 3 :

Enlevez le pack accumulateur, en actionnant le déverrouillage situé dans le creux de préhension.



Fig. 4 :

La figure montre le verrouillage en condition verrouillée.

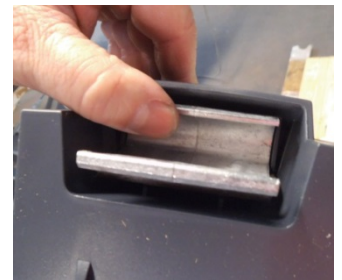


Fig. 5 :

La figure montre le verrouillage en condition déverrouillée.



Fig. 6 :

Soulevez un peu le pack accumulateur et sortez-le de la commande.



Fig. 7 :

La figure montre le pack accumulateur sorti de la commande.



Fig. 8 :

Dévissez et enlevez la vis comme le montre la figure.



Fig. 9 :

La figure montre la vis enlevée de la commande.



Fig. 10 :

La figure montre la plaque de montage pour la commande et le pack accumulateur.



Fig. 11 :

Dévissez la vis supérieure de la plaque de montage.

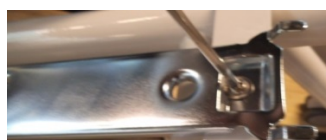


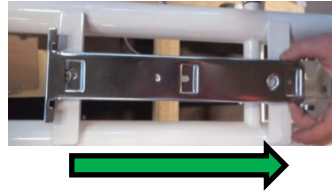
Fig. 12 :

Dévissez la vis inférieure de la plaque de montage.



Fig. 13 :

Tirez la plaque de montage dans le sens de la flèche.

**Fig. 14 :**

La figure montre la plaque de montage sortie.



Le montage est effectué dans l'ordre inversé !

Service d'assistance technique :

0 899 493 251

**Service 0,60 €/min
+ prix appel**



Développer l'espace de liberté

